

## Instrucciones de uso

### Adaptador de Carril Lateral para Tablero de Fibra de Carbono (Trade Name: Side Rail Adaptor for Carbon Fiber Board)

**Advertencia**

1. Al utilizar accesorios para la mesa de operaciones, preste siempre atención al paciente. Los pacientes que permanecen en la misma posición durante períodos de tiempo prolongados sufren el riesgo de desarrollar neuroparálisis y/o úlceras de decúbito.
2. Cuando instale un marco para la cabeza, use únicamente el tipo largo. Puede romperse si supera la carga permitida del tipo corto indicada en **Especificaciones**, 3. Carga permitida.

**Contraindicaciones / Prohibiciones**

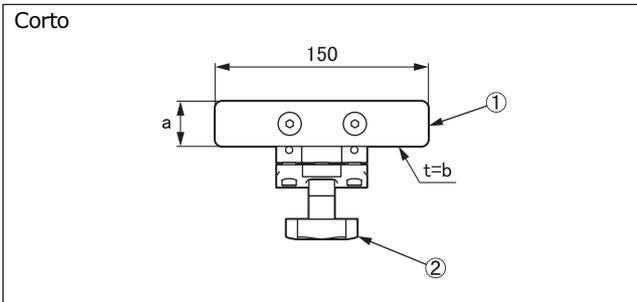
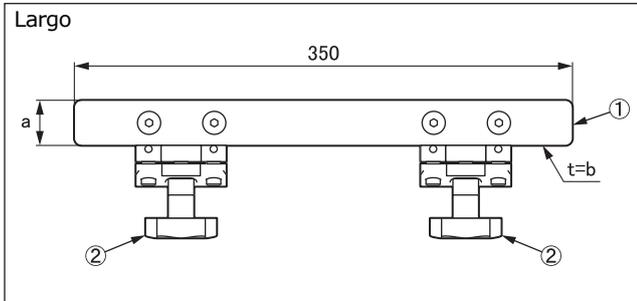
1. Útese únicamente en los modelos enumerados en las **Instrucciones de uso** 2. Mesas de operaciones y accesorios aplicables.
2. No supere la carga máxima permitida en **Especificaciones**, 3. Carga permitida. De lo contrario, el producto podría romperse.
3. El modelo con tipo de carril corto solo se puede usar con apoyabrazos con bloqueo o arcos de anestesia. Al usar otros accesorios, podría caerse y dañarse u ocasionarle lesiones al paciente.
4. Este producto solo está validado para usarlo con mesas de operaciones y accesorios Mizuho.

**Símbolo para el etiquetado**

MD : Producto sanitario

**Especificaciones**

1. Forma Unidad: mm



Cód. núm.	Descripción del producto	a	b
08-113-01	Adaptador de Carril Lateral Largo para Tablero de Fibra de Carbono (Side Rail Adaptor, Long for Carbon Fiber Board)	32 mm	9 mm
08-113-01-R1	Adaptador de Carril Lateral Largo para Tablero de Fibra de Carbono (R1) (Side Rail Adaptor, Long for Carbon Fiber Board (R1))	28,6 mm	9,4 mm

Cód. núm.	Descripción del producto	a	b
08-113-01-R2	Adaptador de Carril Lateral Largo para Tablero de Fibra de Carbono (R2) (Side Rail Adaptor, Long for Carbon Fiber Board (R2))	25 mm	10 mm
08-113-02	Adaptador de Carril Lateral Corto para Tablero de Fibra de Carbono (Side Rail Adaptor, Short for Carbon Fiber Board)	32 mm	9 mm
08-113-02-R1	Adaptador de Carril lateral Corto para Tablero de Fibra de Carbono (R1) (Side Rail Adaptor, Short for Carbon Fiber Board (R1))	28,6 mm	9,4 mm
08-113-02-R2	Adaptador de Carril lateral Corto para Tablero de Fibra de Carbono (R2) (Side Rail Adaptor, Short for Carbon Fiber Board (R2))	25 mm	10 mm

Nota: "a" y "b" se corresponden con lo utilizado en la 1 Forma.

2. Peso
    - Largo: 1,8 kg
    - Corto: 0,9 kg
  3. Carga permitida
    - Largo: 40 kg
    - Corto: 20 kg
  4. Material
    - ① Carril: Acero inoxidable
    - ② Palanca de fijación: Acero inoxidable, resina sintética
- Nota: El número se corresponde con el que aparece en 1. Forma.

**Uso previsto**

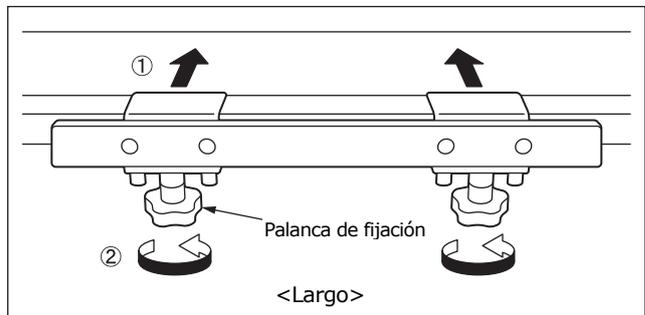
Este es un accesorio para una mesa de operaciones. Se fija a la superficie de la mesa de operaciones para acoplar otros accesorios de la mesa.

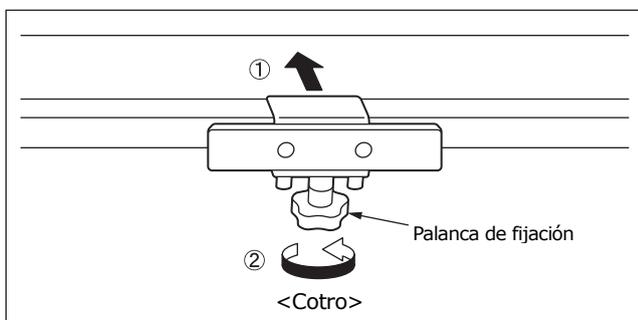
**Usuarios previstos**

Este producto debe ser utilizado por profesionales de la salud como, por ejemplo, cirujanos, enfermeras y técnicos biomédicos.

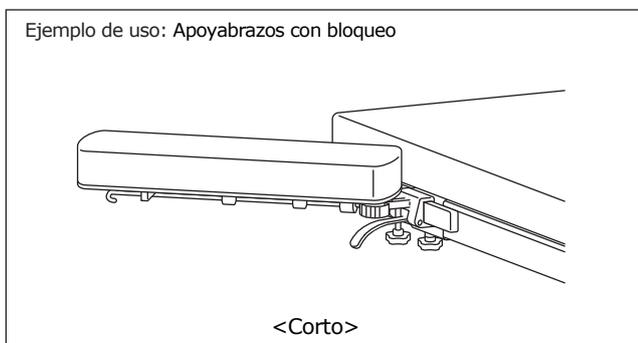
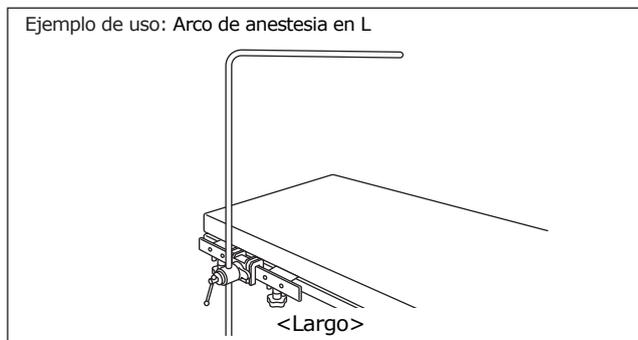
**Instrucciones de uso**

1. Instrucciones de uso
  - 1-1. Inserte este producto en el tablero de la mesa.
  - 1-2. Asegúrelo apretando la palanca de fijación.





1-3. Monte los accesorios de la mesa de operaciones, etc.



Para obtener detalles del accesorio, etc. adjunto a este producto, consulte el manual de instrucciones de cada accesorio.

2. Mesas de operaciones y accesorios aplicables

Consulte el folleto "ACCESORIOS DE LA MESA DE OPERACIONES" de Mizuho.

#### Advertencia/Precaución

1. Advertencia

Compruebe que todas las palancas de fijación están apretadas. Si están flojas, el producto podría salirse o moverse, lo que ocasionaría lesiones al paciente.

2. Precauciones importantes

- 2-1. Cuando trabaje con una mesa de operaciones, no permita que este producto toque la parte superior de la mesa o interfiera con ella o con otras herramientas y aparatos que se usen en combinación con este producto. De lo contrario, el producto podría romperse.
- 2-2. Evite cargas excesivas o impactos fuertes. Si se aplican cargas pesadas o impactos fuertes al accesorio etc., podrían "rebotar" contra la mesa de operaciones.
- 2-3. Por razones de higiene, asegúrese de usar paños esterilizados en las zonas del producto en las que el paciente esté en contacto.

#### Almacenamiento/Vida útil

1. No almacene el producto en áreas con mucha humedad donde la temperatura pueda variar drásticamente.
2. Vida útil de este producto: 7 años (Dependiendo del mantenimiento especificado y una inspección y almacenamiento correctos.)

#### Mantenimiento/Inspección

<Por el usuario>

1. Comprobaciones antes y después del uso

Compruebe que este producto no esté dañado ni averiado antes y después de cada uso.

2. Limpieza y desinfección

Limpie la sangre, los productos químicos, los contaminantes y otras manchas con agua y limpie el dispositivo con una gasa u otros materiales empapados en desinfectantes. Además, utilice los mismos desinfectantes que los desinfectantes autorizados en la mesa de operaciones de Mizuho descritos en el manual del operador de la mesa de operaciones.

3. En caso de mal funcionamiento

Si el producto se rompe, etiquete claramente el dispositivo como "Roto", "No usar", "Necesita reparación", etc., y póngase en contacto con su proveedor local o con Mizuho.

<Por agentes>

Solo los agentes certificados por Mizuho pueden llevar a cabo tareas de mantenimiento e inspección.

#### Embalaje

1 unidad por paquete

#### Garantía

MIZUHO Corporation reparará sin cargo las piezas defectuosas de este producto durante un año a partir de la fecha de entrega/facturación, a excepción de los casos de daños provocados por la reparación de terceros, causas de fuerza mayor, uso inapropiado o daños intencionales. Todos los otros términos y condiciones de garantía están sujetos a las disposiciones de MIZUHO Corporation.

#### Eliminación

Este dispositivo se debe eliminar de conformidad con los reglamentos locales. Dirijase a su distribuidor local para obtener información sobre el modo correcto de eliminación.

#### Aviso

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del lugar en el que estén establecidos el usuario o/el paciente.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands